



فريق خبراء البضائع الخطرة

الاجتماع السابع والعشرون

مونتريال، من ١٦ إلى ٢٠/٩/٢٠١٩

البند رقم ٢ من جدول الأعمال: إدارة المخاطر المتعلقة بالسلامة الجوية وتحديد أوجه التعارض
البند رقم ٢-٢: إعداد ما يلزم من اقتراحات لتعديل وثيقة التعليمات الفنية للنقل الآمن للبضائع الخطرة
بطريق الجو (Doc 9284) لإدخالها في طبعة ٢٠٢١-٢٠٢٢ من الوثيقة

إمكانية تحميل جليد ثاني أكسيد الكربون في وحدات التحميل

التي يصنعها الشاحنون ضمن الفئة ٨٠٠٠

(مقدمة من د. برينان)

الموجز

تتضمن هذه الورقة اقتراحاً بتنقيح القسم Y963 من تعليمات التغليف، التي تنطبق على الفئة ٨٠٠٠ - السلع الاستهلاكية (ID 8000)، لإزالة شرط "عدم وجود أي بضائع خطرة أخرى" عندما يقوم الشاحن بتحميل طرود السلع الاستهلاكية في وحدات التحميل (ULD) والسماح بدلاً من ذلك للشاحن بالتحديد بتحميل جليد ثاني أكسيد الكربون كعامل تبريد في وحدات التحميل بالنسبة للسلع الاستهلاكية كما هو مسموح به في القسم ٩٥٤ من تعليمات التغليف.

الإجراء المعروض على فريق الخبراء: يُرجى من فريق الخبراء النظر في التنقيحات المقترحة على القسم Y963 من تعليمات التغليف على النحو الوارد في المرفق بهذه الورقة.

1. INTRODUCTION

1.1 The packing provisions for ID 8000 — **Consumer commodity** are set out in Packing Instruction Y963. Included in subparagraph k) of Packing Instruction Y963 is an allowance for consumer commodities to be shipped in a unit load device (ULD) by a single shipper.

1.2 However, subparagraph k) includes the condition that when this is done that “...they contain no other dangerous goods.” The use of “they” and what exactly this refers to is unclear. Is it the packages that cannot contain dangerous goods other than ID 8000, or is it the ULD?

1.3 When looking at Packing Instruction 954, which applies to UN 1845 — **Dry ice**, there is a specific allowance for a ULD prepared by a single shipper to contain dry ice and ID 8000 — **Consumer commodity**.

1.4 To address this inconsistency, it is proposed to revise subparagraph k) of Packing Instruction Y963 to align to the allowance in Packing Instruction 954. It is also proposed to include a new sentence into the introduction of Packing Instruction Y963 to state that other dangerous goods not classified as ID 8000 must not be packed into the same outer packaging with ID 8000.

2. **ACTION BY THE DGP**

2.1 The DGP is invited to consider the revisions to Packing Instruction Y963 as shown in the appendix to this working paper.

APPENDIX

PROPOSED AMENDMENT TO PART 4 OF THE TECHNICAL INSTRUCTIONS

Part 4

PACKING INSTRUCTIONS

...

Chapter 11

CLASS 9 — MISCELLANEOUS DANGEROUS GOODS

...

Packing Instruction Y963

Limited quantities
Passenger and cargo aircraft for ID 8000 only

Consumer commodities are materials that are packaged and distributed in a form intended or suitable for retail sale for the purposes of personal care or household use. These include items administered or sold to patients by doctors or medical administrations. Except as otherwise provided below, dangerous goods packed in accordance with this packing instruction do not need to comply with 4;1 or Part 6 of these Instructions; they must, however, comply with all other applicable requirements. Other dangerous goods not classified as ID 8000 must not be packed in the same outer packaging with ID 8000.

...

- k) Consumer commodities shipped according to these provisions may be shipped in a unit load device prepared by a single shipper ~~provided they contain no other dangerous goods.~~ The unit load device may also contain dry ice as a refrigerant provided that the provisions of these Instructions applicable to dry ice are met in addition to the provisions set out in this packing instruction. The shipper must provide the operator with written documentation stating the number of packages of consumer commodities contained in each unit load device.

...

...

— END —